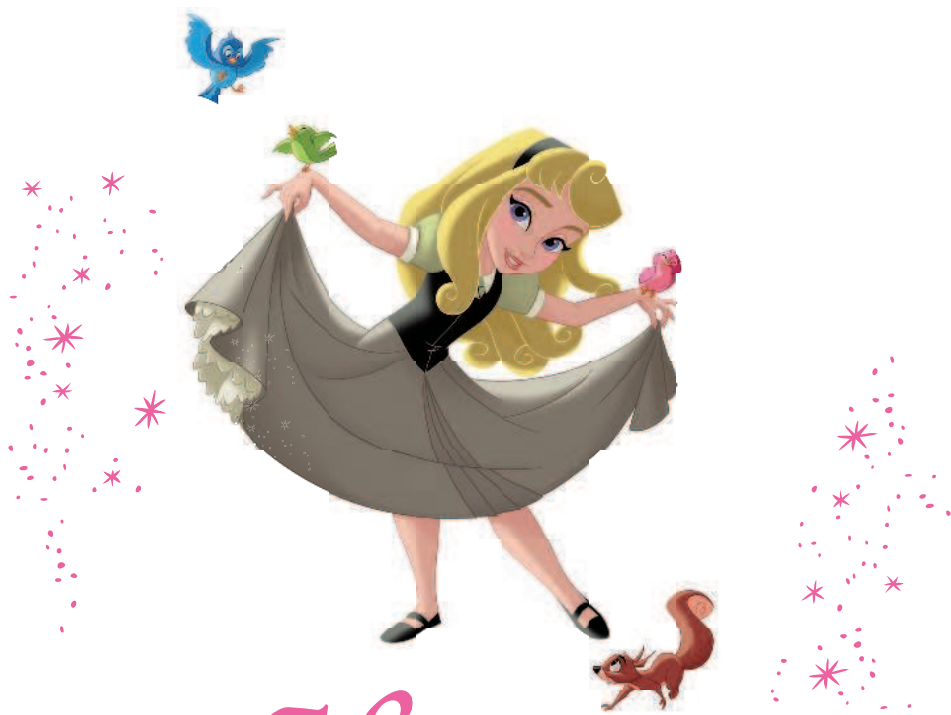


Disney
ПРИНЦЕССА



Аврора выходит на сцену

ТЕССА РОЛ

Оригинальные иллюстрации
художников Disney



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44
P67

Tessa Roehl
AURORA PLAYS A PART

Copyright © 2018 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.
Original book design by Jenna Huerta & Betty Avila

Перевод с английского Алисы Чечиной



Рол, Тесса.

P67 Disney Принцесса. Аврора выходит на сцену : [повесть] / Тесса Рол ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 128 с.: ил. — (Disney Принцесса).

ISBN 978-5-17-114006-9

Маленькая Аврора, которую тётушки-феи назвали Дикой Розой, живёт вместе с ними в лесу и больше всего на свете мечтает побывать в далёких краях и познакомиться с новыми людьми. Но тётушки неумолимы: лишь возле их маленького домика юная принцесса в безопасности! Однажды Аврора знакомится с девочкой из труппы странствующих актёров и придумывает хитрый план. Удастся ли ей осуществить свои мечты?

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-114006-9

© А. Чечина, перевод на русский язык, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019

У КАЖДОЙ ПРИНЦЕССЫ СВОЯ ИСТОРИЯ.
У КАЖДОЙ ИСТОРИИ ЕСТЬ НАЧАЛО.





*Для Бонни.
М. Р.*





Глава 1

Дикая Роза

Дикая Роза много мечтала. Можно сказать, что девочка мечтала и днём, и ночью. В целом она была довольна своей простой жизнью в лесу, но тётушки установили границы, выходить за которые девочке не разрешалось. И чем старше становилась Роза, тем чаще их скромный домик и крошечное пространство вокруг, где ей разрешалось гулять,

казались ужасно маленькими и тесными. Зато в грёзах перед ней открывался весь мир.

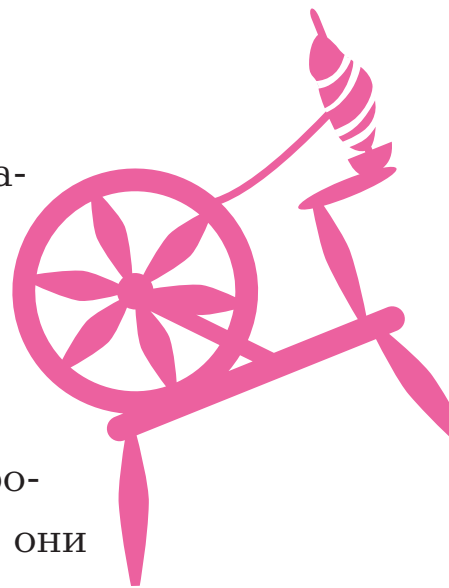
Однажды, мечтала Роза, она выяснит, куда убегают животные, с которыми она играет в лесу. Она побывает там, где никогда не бывала раньше, и встретит новых людей: возможно, кого-то её возраста, с кем можно поболтать.

Не то чтобы Роза ничего не знала о мире за лесом. Конечно, она слышала о других королевствах и деревнях: тётушки много рассказывали о них. Но сама девочка никогда их не видела, и оттого ей часто становилось грустно.

Разумеется, тётушки были строгими не из вредности: им надо было во что бы то ни стало защищать и оберегать принцессу Аврору. Они даже переименовали девочку в Дикую Розу — для

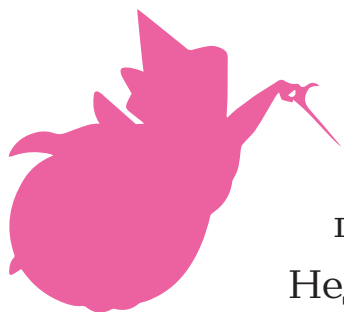


её же безопасности. Но малышка не знала, кто она на самом деле, и не понимала, почему ей нельзя гулять везде, где вздумается.



А тётушки требовали строгого соблюдения правил: они утверждали, что за установленными пределами «пока небезопасно». Роза с надеждой цеплялась за слово «пока». Это означало, что когда-нибудь ограничения исчезнут и она увидит огромный и интересный мир. Она просто не знала, когда именно.

Каждый день девочка ходила к одной из четырёх границ: кустам ежевики на севере (с самыми сочными ягодами), реке на востоке (её любимое место, где она пела вместе с птичками), скалам на юге (с самым прекрасным видом на долину) и большому упавшему дубу на



западе (идеальное место для поиска фей, которых ещё предстояло найти).

Недавно Роза начала просить чуточку раздвинуть границы, хотя бы на несколько шагов. Сначала она приходила к Флоре, старшей и самой суровой из трёх тётушек. Тётя Флора всегда отвечала твёрдым «нет». Затем Роза отправлялась к тётушке Фауне. Ласковая и миниатюрная старушка тоже говорила «нет», но добавляла «дорогая». А напоследок навещала тётушку Мэривесту, которая сочувственно кивала, однако отмахивалась: «Не сегодня, Розочка».

Всякий раз, когда девочка выходила из дома, тёти кричали ей вслед: «Не разговаривай с незнакомцами!». Что за глупости, какие незнакомцы? За исключением молочника, мельника и мальчика-посыль-

ного из деревни, Роза ни разу не видела в лесу неизвестных людей.

Однажды, накинув шаль и взяв корзинку, девочка отправилась к восточной границе, где мимо кустов ежевики текла маленькая речка. Собирая ягоды, Роза мурлыкала весёлую песенку, а птицы ей подпевали. Девочка воображала, что её шаль была роскошным платьем, птицы — хором, а журчание воды — отзвуком аплодисментов.



От приятных грёз Розу отвлекли какое-то белое пятнышко, внезапно мелькнувшее за кустами, и раздавшийся затем плеск. Птицы в испуге вспорхнули в небо. Девочка осторожно раздвинула ветви. По перекинутому через речку бревну переходили на другой берег крольчиха и её детишки. Один малыш свалился и

теперь отчаянно барахтался на мелко-
водье, а семья и не заметила, что он
упал! Вокруг тоненькой шейки кроль-
чонка бурлили потоки воды. Похоже,
бедняжка никак не мог выбраться на
берег.

Роза бросила свою корзинку и кину-
лась к речке. Она сунула руки в холод-
ную воду и нащупала скользкую ветку,
за которую зацепилась лапка крольчонка.
Убрав преграду, Роза аккуратно вытащи-
ла мокрого, дрожащего малыша и, за-
вернув его в шаль, выбралась на берег.
Остальные кролики были уже далеко.

— Подождите! — крикнула им Роза и
побежала вдогонку.

Крольчиха обернулась и мгновенно
прижала уши от страха. Роза осторож-
но опустила крольчонка на травку непо-
далёку. Мама ткнулась в малыша мор-
дочкой, и его тут же обступили братья

